



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE
DE L'EUROPE ET DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

*Fond solidarnosti za inovativne projekte, civilno društvo, frankofoniju i razvoj ljudi
Ministarstva za Evropu i spoljne poslova*

Visoko obrazovanje na Zapadnom Balkanu

ES-Balk

JAVNI POZIV ZA PROJEKTE 2021

1. O projektu
2. Geografska pokrivenost
3. Ciljevi
4. Kriterijumi i metode odabira projekata
5. Budžet
7. Kalendar projekta
8. Kontakt

Aneks : Tabela za evaluaciju projekta

1. O projektu

Cilj projekta „Visoko obrazovanje na Zapadnom Balkanu“ je da podrži pokretanje inicijativa za akademsku saradnju francuskih visokoškolskih ustanova i istraživačkih centara u zemljama Zapadnog Balkana (Albanija, Bosna i Hercegovina, Kosovo, Severna Makedonija, Crna Gora i Srbija), kao i da pruži podršku već započetoj saradnji, pomažući im oko analize situacije na lokalnom nivou, oko bolje identifikacije lokalnih potreba za studijskom i profesionalnom obukom, promovišući francuski obrazovni sistem koji bi mogao da pruži adekvatnu edukaciju, zadržavajući istovremeno i evropsku dimenziju u cilju što boljeg uključivanja u evropske projekte.

Ovaj projekat je deo **Francuske strategije za Zapadni Balkan**, koju je odobrilo Predsedništvo Republike Francuske u martu 2019. godine, **po kome visoko obrazovanje i istraživanje treba da predstavljaju jednu od komponenti francuske diplomatije uticaja, imajući u vidu ponovno angažovanje Francuske u ovom regionu, na bilateralnoj osnovi.**

Cilj ovog selektivnog poziva za podnošenje predloga projekata je da **olakša susret između ponude i potražnje kroz finansiranje 10 bilateralnih projekata** (1 ili 2 bilateralna projekta po zemlji u maksimalnom iznosu od 38.000 EUR) i 2 regionalna projekta (60.000 EUR po projektu sa učešćem najmanje dva partnera iz dve države Zapadnog Balkana i najmanje jednog francuskog partnera), koje zajednički sprovode oba bilateralna partnera ili francusko-balkanski konzorcijum određen za taj projekat. Tehnička i operativna realizacija projektnih aktivnosti biće dodeljena « France Education International », koja će o svojim aktivnostima izveštavati Ministarstvo Evrope i spoljnih poslova Republike Francuske (MEAE).

2. Geografska pokrivenost

Šest zemalja Zapadnog Balkana (Albanija, Bosna i Hercegovina, Kosovo, Severna Makedonija, Crna Gora i Srbija) i Francuska **ispunjavaju uslov za učešće na ovom javnom pozivu.** Predloženi projekti, ne mogu uključivati partnere iz drugih zemalja.

3. Ciljevi programa

3.1. Glavni cilji

Podržati pokretanje novih inicijativa za akademsku saradnju francuskih ustanova i istraživačkih centara i omogućiti podršku onima koji već postoje na teritoriji Zapadnog Balkana, pružajući im podršku u njihovim preliminarnim aktivnostima za uspostavljanje saradnje, omogućavajući bolju identifikaciju lokalnih potreba za studijskom i praktičnom obukom, promovišući francuski

obrazovni sistem koji bi mogao da pruži adekvatnu edukaciju, zadržavajući istovremeno i evropsku dimenziju u cilju što boljeg uključivanja u evropske projekte.

3.2. Podciljevi

Vođe projekata mogu predložiti jednu ili više aktivnosti koje spadaju u opseg prihvatljivih izdataka navedenih u nastavku, u okviru jedne ili obe komponente ES-Balka:

- **Komponenta 1:** - „ PRELIMINARNI PROCESI “ - Podrška francuskim privatnim i državnim visokoškolskim ustanovama i istraživačkim centrima koji žele da razviju svoju aktivnost na Zapadnom Balkanu, kroz finansiranje preliminarnih postupaka preduzetih sa obe strane, u cilju proširivanja partnerstava.
- **Aktivnosti 1 – uspostavljanje kontakta:** finansiranje preliminarnih misija francuskih nastavnih timova, da bi se procenio kvalitet partnera, promovisala francuska univerzitetska ponuda u cilju podsticanja želje za upoznavanjem Francuske u zemljama u kojima je jaka konkurencija kao i finansiranje misija timova sa prostora Zapadnog Balkana.
- **Aktivnost 2 – sagledavanje dobrih i loših strana uspostavljenih kontakata u cilju započinjanja partnerstava između francuskih visokoškolskih i istraživačkih ustanova i centara i relevantnih institucija u prethodno navedenih 6 zemalja Zapadnog Balkana:** dijagnostička analiza, metodološka analiza, studije izvodljivosti akademskih projekata, studije izvodljivosti zajedničkih istraživačkih projekata, pedagoške inovacije, mapiranje i analiza postojećih univerzitetskih partnerstava u datoj zemlji.
- **Aktivnost 3 - podrška ograncima univerziteta i istraživačkih centara iz oblasti humanističkih i društvenih nauka, kojima je potrebno bolje umrežavanje na regionalnom nivou:** finansiranje radionica, konferencija i sastanaka radi uspostavljanja zajedničkih istraživačkih projekata.
- **Komponenta 2: „EVROPEIZACIJA“ – Podrška jačanja postojeće saradnje i pokretanje nove podržavanjem aktivnosti obuke i razmene između službi za međunarodne odnose visokoškolskih ustanova kako bi se aktivirale poluge finansiranja kao što su AUF, Erasmus + i Horizont Evropa (spisak nije konačan).**
- **Aktivnost 1 - Tehnička podrška i izgradnja kapaciteta za balkanske institucije kako bi mogle da privuku međunarodno finansiranje, uključujući Erasmus + i AUF kredite:** metodološka podrška za nadgledanje, odgovaranje i koordinaciju Erasmus + projekata
- **Aktivnosti 2 –Organizacija i finansiranje radnih sesija in situ u Francuskoj ili na Zapadnom Balkanu, tako da timovi za međunarodne odnose partnerskih visokoškolskih ustanova mogu da posvete dovoljno vremena za razvijanje svojih odgovora na javne pozive u odnosu na unapred odabrane konkurse na kojima će zajedno učestvovati.**

ES-Balk se ne odnosi na posebne studijske discipline ili programe, već se pre svega odnosi na kompetencije. Nijedna studijska oblast nije unapred odabrana ili isključena, već treba da odgovara potrebama i prioritetima u visokom obrazovanju partnerskih zemalja.

Finansijska podrška odnosiće se na, putne troškove, troškove komunikacije, pristup dokumentaciji i mobilizaciju tehničke ekspertize u skladu sa ciljevima projekta. Radno vreme koje su koordinatori

francuskih i balkanskih ustanova posvetili projektu, takođe se može uzeti u obzir u granicama od 10% od ukupnog iznosa projekta.

Pokrivanje troškova sitnog materijala ili opreme, u skladu sa potrebama koje su ustanove jasno definisale i detaljno obrazložile u dosijeu odgovora na ovaj poziv, može se, ako je potrebno, razmotriti u okviru ograničenja od 10% od ukupnog traženog iznosa od Ministarstva za Evropu i spoljne poslove.

Ne mogu se uzeti u razmatranje sledeći troškovi (nepotpun spisak):

- Stipendije koje pokrivaju studije ili praksu
- Školarine
- Pokrivanje celokupnog ličnog dohotka
- Troškovi vezani za upravljanje i funkcionisanje visokoškolskih ustanova

4. Kriterijumi i metode odabira projekata

4.1. Kriterijumi

-Projekat može podneti **bilo koja javna ili privatna visokoškolska ustanova** i javni ili privatni istraživački centar i državni operater sa misijom u visokom obrazovanju. **Ista ustanova može da prijavi više projekata.**

- **Projekat se može podneti na francuskom ili engleskom jeziku**

- Projekat treba da osmisle i sprovede **zajedno oba partnera** (visokoškolska ustanova ili istraživački centar iz Francuske i visokoškolska ustanova ili istraživački centar jedne od šest država Zapadnog Balkana) ili **francusko-balkanski konzorcijum** (ustanove i / ili francuski istraživački centar + jedna ili više visokoškolskih ustanova ili istraživačkih centara iz različitih balkanskih zemalja).

-potrebno je odrediti za svaki par visokoškolskih ustanova koje zajednički sprovede projekat ili za konzorcijum, visokoškolsku ustanovu ili istraživački centar koji će biti zadužen za projekat i kome će biti uručena celokupna sredstva u ime konzorcijuma. Ta visokoškolska ustanova treba da odredi **šefa projekta**, kao i osobu koja je zadužena za administraciju i finansijsko praćenje projekta.

-potrebno je odgovoriti na unapred **određene ciljeve programa ES-Balk** koji su definisani u tački §3.2

-Predložene aktivnosti u okviru projekata biće u skladu sa aktivnostima čija se realizacija može pokriti ovim projektom, koje su navedene u tački §3.2

-Najveća suma koju podnosioci projekta mogu da traže je 30.000 evra za bilateralne projekte ili 60.000 evra ukoliko se radi o regionalnim projektima

-Projekti treba da se odvijaju do novembra 2022. godine.

-Projekti treba da se podnesu na način koji je naveden u paragrafu §6

-Budžet treba da bude **uravnotežen i prilagođen predmetu** i izabranoj metodologiji, a na osnovu cena usluga i dobara koje važe u datoj državi. Budžet se mora sačiniti po modelu koji je predložen u aneksu (eksel datoteka „Obrazac budžeta“).

-Potrebno je detaljno opisati **očekivane i realizovane rezultate** (odgovori i rezultati dobijeni na evropskim ili međunarodnim pozivima za projekte, uspostavljanje sporazuma o saradnji / mobilnost, uspostavljanje zajedničkog istraživanja, publikacije itd.)

4.2 Način odabira projekata

Upravni odbor sastaje se u junu pod pokroviteljstvom Ministarstva za Evropu i spoljne poslove Republike Francuske, kako bi verifikovao podobnost podnetih projekata i procenio predloge koji se smatraju prihvatljivim. Manji broj kvalitetnih projekata biće odabran u skladu sa raspoloživim

sredstvima. U zavisnosti od predloženih akcija, evaluatori će obratiti pažnju na sledeće kriterijume ocenjivanja koji će usloviti prihvatljivost podnetih projekata :

- **Tematika i ciljevi projekta odgovaraju onima iz javnog poziva**
- Pravedna geografska raspoređenost u odnosu na svih šest zemalja Zapadnog Balkana, kao i raznovrsnost zastupljenih aktera u Francuskoj
- **Zajednički rad na projektu institucija iz zemalja Zapadnog Balkana i institucija iz Francuske, što pokazuje obostrano interesovanje za učešće u projektu**
- **Kapacitet za nošenje projekata institucija iz Francuske, kao i partnerskih institucija zemalja Zapadnog Balkana, organizacija aktivnosti kao i podela uloga na uravnotežen i realan način**
- Realna i operativna priroda predviđenih projekata koji bi mogli da se uklope i da budu korisni za razvoj visokog obrazovanja i istraživanja jedne zemlje domaćina ili više njih.
- Kapacitet projekta da:
 - o o razvije vidljivost, atraktivnost i uticaj francuskih istraživačkih ustanova i centara na Zapadnom Balkanu
 - o o razvije postojeće lokalne programe
- Identifikacija **neakademske partnera od strane vođa projekata** (kompanija, grupa kompanija, profesionalnih ogranaka, donatora, istraživačkih organizacija itd.)
- Ekonomski model i postojanje spoljnog finansiranja
- **Metodologija podnetog predloga**
- **Poštovanje rodne ravnopravnosti** i podsticanje jednakosti, ravnopravnosti i želje mladih generacija, naročito žena, da se opredele za sektore gde postoji neravnoteža u rodnoj zastupljenosti (određeni programi studija, zanimanja, itd.)
- **Plan akcija u odnosu na očekivane rezultate**
- **Uzimanje u obzir aktuelnu epidemiološku situaciju pri pisanju projekata i ravnotežu aktivnosti u 2021. i 2022. godini, s tim da aktivnosti neće moći da počnu pre jeseni 2021.**
- Posebna pažnja biće posvećena projektima koji integrišu lokalne ili teritorijalne uprave / ili kompanije koje su već prisutne na teritoriji 6 zemalja Zapadnog Balkana i bave se sveobuhvatnim temama kao što su pomirenje, zaštita klime i promocija žena u nauci.

Ovi kriterijumi biće prilagođeni prirodi podnetog projekta (preliminarni procesi i uspostavljanje kontakata/ strukturni projekti).

Pored tehničkih kriterijuma predstavljenih u priloženoj tabeli za analizu, komisija za izbor uzeće u obzir političke, strateške i geografske kriterijume.

5. Budžet

- **Isplata dobijenih sredstava nosiocima projekata odvijace se na sledeći način :**
- **30% tokom prve godine (2021.) :** ugovori o finansiranju između operatera koji je zadužen da sprovodi program ES-Balk i francuskih ustanova viokog obrazovanja i istraživačkih centara koji budu odabrani
- **70% tokom druge godine projekta (2022.) :** dodela sredstava u drugoj godini projekta zavisice od godišnje evaluacije postignutih rezultata i programa aktivnosti partnerskih institucija u odnosu na postizanje predviđenog u okviru zadatih rokova i biće isplaćen u 2 tranše. Raspoloživost sredstava za drugu godinu projekta zavisi od odobrenja finansijskih instanci Ministarstva Evrope i spoljnih poslova Republike Francuske.

Realizacija projekata i očekivani rezultati treba da budu završeni do kraja 2022. godine.

6. Predstavljanje projekta

Rezime prezentacije projekta ne sme biti duži od **8 stranica** (dodatni dokumenti nisu uključeni)

Opšta prezentacija: naslov projekta, trajanje, vodeće organizacije, rukovodioci projekata, funkcija, kontakti (adresa; e-mail; fiksni i mobilni telefon), odgovorni za administrativno praćenje vodeće institucije u projektu

- Predložene vrste akcija (vidi § 3.2): preliminarna misija, metodološke studije, uspostavljanje programa nakon kojih će se dobijati diplome ili sertifikati, izgradnja kapaciteta, zajedničke publikacije, odgovori na pozive za projekte / finansiranje

- **Partneri:** predstavljanje i kontakti identifikovanih akademskih i neakademskih partnera

Opis projekta: rezime; početna situacija i opšta tematika; dokaz o učešću u projektu u odnosu na partnerske ustanove, zemlje ili regiona, interesovanje za učešće u projektu u pogledu javnih politika visokog obrazovanja i istraživanja u partnerskim zemljama; identifikacija i predviđanje mogućih poteškoća.

- **Opšti i specifični ciljevi, ciljna grupa i finalni korisnici**
- **Metodologija uspostavljanje projekta koji omogućava dostizanje zadatih ciljeva i osnovni aduti na kojie nosilac projekta može da se osloni da bi uspešno sproveo projekat u odnosu na prethodno iskustvo**
- **Očekivani rezultati sa bročanim indikatorima i situacija na kraju projekta**
- **Uslovi za održivost projekta nakon završetka projekta FSPI**
- **Detaljan budžet** (popunjena tabela u okviru poziva): detalji svih troškova projekta sa navedenim doprinosom partnera (finansijski, ljudski resursi, materijalni, itd.)
- **Kalendar aktivnosti:** aktivnosti će započeti posle potpisivanja sa operaterom FEI i završiće se krajem novembra 2022.
- **Dodatna dokumentacija:**
 - o **Pismo o razumevanju između francuskih i balkanskih partnera**
 - o dokument o opravdavanosti saradnje i posvećenosti zajedničkoj izgradnji projekta
 - o Pismo o prihvatanju učešća u projektu **neakademskih partnera**
 - o Pismo u kome se partneri obavezuju na sufinansiranje sa potpisima predstavnika uključenih institucija
 - o **curriculum Vitae** nosioca projekta
 - o Sva ostala dokumentacija za koju podnosioci projekta procene da može da bude korisna za donošenje odluke Ministarstva Evrope i spoljnih poslova Republike Francuske.

7. Kalendar projekta

31. mart 2021: Otvaranje poziva za projekte od strane FEI, u Francuskoj i u zemljama koje mogu da konkurišu

30. maj 2021: krajnji rok za podnošenje projekata

- **Jun 2021:** analiza kandidatura (prihvatljivost, recevabilité), evaluacija i selekcija projekata od strane upravnog odbora
- **Prva nedelja jula 2021.** Pismo obaveštenje nosiocima projekata o odobrenom finansiranju
- **Jul 2021. & avgust 2021:**
 - o **Finalizacija projekata** (očekivani rezultati, kalendar aktivnosti i budžet)
 - o **Potpisivanje ugovora o finansiranju**
- **Septembar 2021:**
 - o **Isplata prve rate finansiranja** ustanovi koja je zadužena za projekat, ukoliko je ugovor o finansiranju potpisan
 - o **Početak aktivnosti**
- **30. novembar 2022:** kraj aktivnosti u okviru projekta **Es-Balk** da bi mogla da se obavi eksterna finalna evaluacija.

8. Kontakti

Odabrane ekipe moći će da iskoriste podršku službi za univerzitetsku saradnju diplomatske mreže (ambasade, francuski instituti) Ministarstva za Evropu i spoljne poslove. Njeni službenici (savetnici za saradnju i kulturnu delatnost, atašei za univerzitetsku i naučnu saradnju, međunarodni tehnički stručnjaci itd.) biće dostupni francuskim institucijama da podrže njihove inicijative i vode ih u preliminarnoj fazi projekata. Tabela za analizu može biti poslata vođama projekata koji to budu zahtevali od FEI-a. Projekte treba poslati pre 30. maja 2021. godine e-poštom (**referenca „Poziv za ES-Balk projekte - ime francuskog nosioca projekta“**) na sledeću adresu esbalk@france-education-international.fr.

Appendix: Table for internal analysis

CRITERIA FOR ANALYSIS	
Project name	
Higher education institution/research centre partners	
Amount requested	
Category 1: Admissibility criteria (prerequisites for application review) Answering "no" to any of these questions will result in project's exclusion	
1. Application submission deadline (30 May 2021) respected	yes/no
2. Project presented by public or private higher education institutions/ public or private research centres.	yes/no
3. Project prepared and developed jointly by a dedicated partnership (French institution + Balkan research centre) or a French-Balkan consortium (French institutions + institutions of one or several Balkan countries)	yes/no
4 the Balkan partner(s) is/are from one of the six countries eligible for the call for projects	yes/no
5. Presentation framework respected (<i>general presentation, type of action proposed, partners, project description, objectives and beneficiaries, implementation methodology, expected results, conditions to secure the project's future, detailed budget, timetable of activities</i>) in eight pages maximum (tolerance up to 10 pages) , excluding appendix documents	yes/no
6. The project proposes one or more activities that fall within the field of eligible expenses, within both components of ES-Balk	yes/no
7. The total amount of the financing requested does not exceed €38k for bilateral projects and €50k for regional projects	yes/no
8. The total project duration will not go beyond the year 2022	yes/no
<i>For categories 2 and 3, the table evaluates the project according to compliance with the criteria specified. The criteria are evaluated on a scale of 0 to 5, 0 being the lowest, 5 the highest. Depending on the number of applications, a minimum score will be required to qualify for the Selection Committee.</i>	
Category 2: Call for projects compliance criteria	
9. Alignment of the topic and objectives with those specified in the call for projects	/5
10. Joint creation of projects in a partnership dynamic among Balkan and French institutions	
11. Capacity of the French teams and their partner Balkan institutions to develop the projects within institutions, and division of roles;	
12. Actions likely to strengthen the capacities and the quality of the educational offering in the higher education landscape of the host country	
13. Project's capacity to develop the visibility, attractiveness and outreach of French institutions and research centres in the region and support the francophonie.	
14. Project's capacity to draw on the high-quality educational courses provided in the Western Balkans and on the well-established inter-university and scientific cooperation between France and a given country	
16. Project's capacity to fulfil the needs expressed by the Balkan partners with the support (<i>academic, scientific, technical and institutional</i>) of French partners	
17. Project's capacity to strengthen ties between universities and businesses, by prioritizing the structuring of a high-quality professional training offering, guided by economic demand and enabling insertion in local employment areas	
18. Identification of non-academic partners (<i>businesses, consortiums, professional fields, donors, research organizations, etc.</i>)	

19. "Gender" aspect, to encourage equality, equity and to attract young generations, especially young women, to areas (educational fields, trades, etc.) traditionally marked by a gender imbalance;	
Category 3: Technical evaluation criteria	
20. Innovative nature of the action proposed	
21. Methodology of the response proposal: clear objectives, relevant, realistic and operational activities	
22. Human resources dedicated to implementation of the project	
23. Mobilization of co-financing	
24. Precision, consistency and calibration of the provisional budget with regard to the planned activities (<i>accurate estimate of expenditure, ratio of cost of the action to the expected benefit, fund management strategy</i>) and adaptation of the budget to the costs in the country concerned	
25. Presence of a realistic implementation schedule/timetable that presents a structured list of the actions to carry out	
26. Description of deliverables and the situation at project end in the key topics of the programme with calculated results indicators	
27. Anticipated impact of the project on the partners: benefit of the expected outcomes in relation to the development strategies in the French and Western Balkan research centres and institutions beneficiaries of the project and with regard to the higher education and research public policies in the partner countries	
28. Project ambition in terms of positive outputs and viability of the actions (<i>economic model, business plan, development strategy, mobilization of external financing, etc.</i>)	
TOTAL SCORE	/100
Category 4: Opinion and comments	